

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

新到登市
合時
雙托水仙花頭
唐山冬瓜仔
新紅芽芋仔
萬壽萬年青
鮮蓮藕

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

大帮
雙托水仙花頭
一年一度
各花當前
幸勿錯過



保險家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧 歡迎
代理人 梁春廣

The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave. Vancouver 9, B. C.

相宜住宅出賣

七街東八百號布洛薩房四個新自動煤氣爐水櫃只取八千九百元先交三千五百元
管理平街一千四百號布洛薩房八個新土庫高挑闊六十六尺厚一百廿尺每間大睡房兩個價一萬零七百先交三千五百元

W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9597

世界新聞

女皇抵紐約時

將不住總統府
紐約十九日美聯社電。英女皇伊麗莎白於十月廿一日訪問紐約之際。將不住總統府。此為每天房租一百五十元之豪華房間。早已為沙地阿拉伯儲君費沙爾定下。英女皇伊麗莎白在紐約時。將不住總統府。現已代她定下廿八號A房。同樣華貴。從前住過許多貴賓。包括王族亦有。溫莎公爵夫婦在紐約時。常假此房間作居停。費沙爾仍在醫院休養。但他沒有退房之意。酒店發言人謂。英女皇不一定要住總統府。因這個廿八號A房間。前任英國首相邱吉爾。也是貴賓之一云。

英美外長會商

籌備巨頭會議
美京。華盛頓美聯社電。英國外長賽特。昨日與美國國務卿杜勒斯。舉行會商。討論下星期英相麥美倫。與美國總統愛德華華會商時。討論之各種問題。重要問題將有六點。
一。美國火箭飛彈。與蘇聯所有者之比較。英國對此問題。很感興趣。因在百慕達會議時。美國應承以可射一千五百英里中之火箭飛彈供給英國。
【未完】

美國原子潛艇

第五艘下水
華尼祖。十九日美聯社電。美國海軍原子能潛艇「沙高號」。在此間舉行下水禮。該潛艇沙高號。乃美國使用原子能潛艇第五艘。而為太平洋岸下水之第一原子能潛艇。

房口招租

片打街東壹式號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。

謹擇本年十一月三日正午在穩寧埠民治黨支部舉行全加中國洪門民治黨第十屆親親大會典禮同日并設薄筵統請
世界洪門團體
美洲總部
各國總部
全加總部、支、分部
暨叔父昆仲姊妹
妹駕臨指示一切不勝榮幸
全加洪門民治黨 第十屆親親大會 懇親籌備處同人鞠躬

大來洋服公司

DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
頂靚絨 西裝定做每套 \$55.00
靚呢絨 西褲定做每條 \$8.50
特價平賣

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735

港香往來

位行旅濟經的船統總搭請
適舒 遊優

AMERICAN PRESIDENT LINES

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售時安亞鐵路火車票
辦理回國匯票各種旅行文件
備有豪華來加拿大在本地交結船費。由本號發給回國機票。指定搭客乘有「定船」之總統輪來加。保證有位。快捷妥當。欲知詳情。請向各埠分代理。

由	往	日期
由大埠開往香港	香港	十月五日
由香港開往大埠	大埠	十月廿九日
由香港開往大埠	大埠	十月廿九日
由大埠開往香港	香港	十月廿九日

Quon On Co. Ltd.
254 1/2 Pender St. East
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

SHASTA CAFE 坐落亞省工業農業繁盛區之尾埠。地位適中。裝飾華麗。現代化。衛生健全。樓上新裝。堅固。收盤極佳。現以人力缺乏。割愛出賣。任何一間連營業。取價相宜。竭誠生讓。亦可。如有意者請速函詢問。或與亞省亞東亞社總經理關邦君洽商。關邦君地址：Phone 3064 Club Cafe 638 Second St. Medicine Hat, Alta.

中國洪門民治黨全加第十屆親親大會籌備處

籌備處職員表
正處長 李江漢
副處長 馬世德 陳國輝 伍子彰
文書處 黃國材
科員 李發良 黃連順 羅瑞芳 羅瑞輝
財政處 黃國材
交際處 周仁傳 黃兆輝
招待主任 陳振源
科員 林學治 李春榮
總務主任 林學治
科員 梁永水 梁孔福 李進來 梁國榮
庶務員 馬康 李美祥 梁煥
呂啟 楊興
一九五七年六月十四日
籌備處 穩寧埠民治黨支部
280033rd Street
Vernon, B. C. Canada

民治黨鳴謝經費

由一九五七年元月一號至六月卅號
芳名列后 恕不稱呼
馬心民五十元 馬三祝廿元 馬錦權
林兆光 每十五元 林其進 盧金生
程萬 鄧連發 正揚 鄧劍雲 袁啟
忠 蔣珍 趙鴻欣 每三元 林煥林
社康 湯添福 梁德興 鄭家誠 馬翠蓮
湯倫活 雷騰 黃秋 鄭家誠 岑玉
關邦健 關耀霖 徐錦宏 雷祖利

域埠民治黨鳴謝

五祖誕特別經費
程大妹 鄭彩聲 每二元五 梁榮 鄭
全後 鄭和幹 林進傑 周賜凌 岑坤
陳德喜 曾均慶 每二元

雙龍牌

最上等 米
雙龍牌 廣生 元發 元豐 元利 中和行

秘書 簡建平
一九五七年十月十四日

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話: PA. 7825

▲專造
餐館旅館
男女白衣
各種恤衫
祖國絲髮
檯山絲畫
男女長袍
女庄衫服
男女短襪
男女內衣
男女活公啓

雲埠伊頓公司

T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉還
其所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也
伊頓交易最得君之信任

MODERNIZE TAILORS



趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

水龍煤氣修裝
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

保稅裝修煤氣暖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

國內新聞

粵共定本月中開始 全「面」整風

藉此挽救目前頹勢
「南方日報」就會議材料指出。城鎮「社改」工作敗壞日趨顯露。當前問題主要是表現在如下各方面：一。資產階級右派分子在公私合營企業中發動了進攻。叫囂要定息二十年。抗拒思想改造。取消黨領導。陰謀資本主義復辟；二。在合作組織中。一部分小業主和少數富裕獨立勞動者資本主義思想抬頭。多謀單幹。要求退社退店。目前。手工業單幹戶比之合作化高潮時期增加了幾倍。投機倒把。抬價壓價等行為。也屢有發現。三。工人羣衆中。一部人受到社會主義思想逆流所影響。個人主義和自由主義思想有所發展。勞動紀律鬆弛。四。社會上場份子活動也較前活躍；五。一部分黨員幹部有傾軋思想。在「兩條道路」嚴重鬥爭中。顯得軟弱無力。廣東中共企圖扭轉上述「政治路線」和「思想路線」之失敗趨勢。換言之。亦即是要求收拾在城鎮中已失去之人心。故有「第二次城鎮工作會議」之召開。該會議決議以展開「整風運動」及「社會主義教育運動」為救亡武器。並強調要加強「反右派鬥爭」與厲行「增產節約」之方針。會議定出。省屬九個市由十月中旬起開始「整風」。行署區。一專區。一由十月下旬開始。縣一級機關「整風」。一則推遲至秋收以後舉行。

謀解決當前危機

粵共承認在政治思想戰線上失敗
廣州訊中共廣東省委員會於九月底至十月初間。連日。在廣州市召開「廣東全省第二次城鎮工作會議」。第一次會議係在去年冬召開。係為謀解決城鎮所存在之危機而舉行者。此次會議亦係因城鎮危機嚴重而召開。參加該會議者計有各地市委。一縣委。一市委。一鎮委及社改。一工會。一工業。一交通。一財政等部門負責人二百餘人。一南方日報揭載會議材料。承認「三大改造」(農業。手工業。私營工商業)社會主義改造。在全省城鎮中進行。祇取得經濟上之成就(即掠劫各階層人民資產之成就)。而在「政治戰線」及「思想戰線」上則趨於失敗。人心全失。城鎮各階層人士。反抗「社改」之意日益增長。

大陸人民無棉絮過冬

土紡土織亦要「加強管理」
香港亞洲社訊。今年大陸人民將無新棉絮過冬。此為九月二十五日北平大公報透露者。(未完)

林亞板汝民治黨 建樓委員會職員表

- | | | | |
|--------|-----|-----|-----|
| 主委 | 雷民盼 | 副主委 | 曹煥文 |
| 財政 | 李錫鈞 | 監事 | 李錫鈞 |
| 核數 | 吳英集 | 李偉元 | 李偉元 |
| 執行委員 | 雷民盼 | 簡漢棟 | 許倫 |
| 推銷公債專員 | 簡漢棟 | 曾康傳 | 曾康傳 |
| 沈惜魁 | 雷民盼 | 許培 | 許培 |
| 許培 | 雷民盼 | 許培 | 許培 |

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA 46518

精配鎖匙

精配鎖匙

廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林亞板汝民治黨
林亞板汝民治黨
林亞板汝民治黨

加拿大溫哥華長春商業公司

代理批發零售
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C. Canada

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李。價廉相宜。携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華新書局

新到書籍
物品名目繁多(附同音字表) 馮恩編 三元
部身字典(附同音字表) 馮恩編 二元
人生哲學 馮友蘭著 一元
寫什麼?怎樣寫? 藍英著 六角
中國文學史 馮友蘭著 七角
中國民間藝術漫談 林歡著 五角
宋哲美著 五角
達摩祖師著 六角
全圖易筋經 六卷五
鑽石歌選 三卷
中國出口商標商冊 劉日宅編 一元二角
木蘭辭(畫冊) 全上 四卷
恨海 吳趸人 全上 四卷
四月二十號 孟君著 六角
冰淇淋小姐 徐洋著 六角
燈 小平著 九卷
瓶裏的俘虜 徐洋著 九卷
無毒的毒品 海上客著 四卷五
雪嶺爭雄 七冊 毛聊生著 一元七角
白馬女俠傳七冊 江一明著 一元二角
江南七怪 八冊 金庸著 一元二角
神俠俠算子 九冊 石冲著 二元二角
洪熙官西江爭雄記五冊 我是山人 一元二角
洪文定武當爭霸戰四冊 福山人著 一元

周岱英寓內問症購藥立刻寄長春商業公司

Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C. Canada

企城達權社鳴謝經費

由民國四十五年尾至四十六年元月
至八月十五日止 恕不稱呼
黃達權 伍元 黃子循 黃達權
李常院 伍元 簡建平 呂全合
司徒百興 伍元 劉卓南 何貽煥
伍柱桐 吳榮瑞 馬康 鍾承凱 每三元
關定鐘 馬世鐘 馬榮順 羅和
黃樹森 麥保 每式元五 鍾認 鍾成
就 馮壽山 梁捷 伍合球 羅傳鉅
胡特源 黃裕球 陳惠光合家 黃傳儀
鍾宜 李常緒 李大 陳培植 雷宜顯
鍾孔順 呂啟 鍾福添 李江漢 李其
偉 馬世語 每式元 鄭悅民 黃蓬源
梁榮 劉孟良 陳惠光 梁後 梁榮
李進來 李光權 每壹元五

The Royal Bank of Canada

支行位於 舖街夾喜市定街
本行接駁香港匯單。其論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身疥粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛
此藥內服外搽併用。效驗如神。早經風行全球各埠。有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角
各埠各大商店均有代理
總批發處高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

明達承接木工油漆

專做時代化美術傢俬傢俬光
顧無任歡迎 TA. 3887

JACK WONG

P. O. Box 396
ARMSTRONG, B.C.
中西瓜菜
大肉白菜
大肉白菜
大肉白菜
大肉白菜

黃漢經

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

奇異藥水

奇異藥水

明達承接木工油漆

專做時代化美術傢俬傢俬光
顧無任歡迎 TA. 3887

李家園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795
Vernon, B. C.
合時瓜菜
上市
靚滑蘿蔔
靚光菜
老身冬瓜
所有寄費
買者自理

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
總代理 陳太古老酒莊
一百餘年歷史
馳名國內外
著名醇香米酒
陳太古酒最香濃
絕無刺喉
保不酒喉

奇異藥水

奇異藥水

簡氏事務所

Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

保險部—經理男女老幼定期長期壽險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身，兼其火險、汽車、盜竊、財險等保險。全車時時各埠華僑歡迎隨時函詢。來教必妥。

移民部—代理新舊移民申請、及移民事務，申請老金、及加國護照。

運輸部—經理各商號接運貨物、搬運傢俱行李。

代理清潔、火險、木棧業。

發售加政府第十二期公債

利息豐厚，公債保證無貶值，歡迎僑胞購買，請來函問，年利平均四厘又四分之六，可將舊公債換新公債更為便宜。

經理簡建平 簡建業

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

(專) 各江藥材 名家丸散
(營) 配方製丸 工作精良

營業時間：每日由上午十時
至下午十時

諸君光顧 無任歡迎

司理劉社錄

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

奧文實業公司黃文炳謹啓

★雜貨生意出賣

▲請看一數字無欺言，事實勝雄辯。

▲初期投資僅需三千五百元。

▲每年純利收獲四千二百餘元。

▲食宿免費，享用四間房一組。

▲位在商業繁華，文物鼎盛之區。

▲舖租低廉，設備充實，尤其餘事。

▲願諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



迎歡律一沾零發批 步到笋竹灣合幫大

雲坤國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

Phone: PA. 6023

新到

各種水貨 大沙田柚
各款糖薑
庄蜜薑 晒生槐枝干
糯米枝干 江西磁器
台灣竹筍 藥材補品
中國爆竹

台山會館紀慶

邑僑助經費

三續：雲坤黃華經手共一百四十二元。內黃錦添十元。蔡英輝經手共三十三元。黃國連經手共二十八元。內黃業步十元。黃日修經手二十九元。夫連黃坤光經手二十二元。內黃光華十元。城多利馬氏公所執事經手九元。陳打潭黃華經手二十三元。周蘭祥坤伍廣洽經手十元。蔡羅黃念經手五元。窩打佛黃華經手三元。布蘭頓坤伍和經手四十一元。片的頓黃華經手二十九元。始巴坤伍居南經手二十九元。簽明坤宗經手四十一元。

【未完】

長老會特別佈道會

雲坤華人長老會。因有伍明樂牧師由澳門到來此間。暫作逗留。不日將往域多利埠任職傳道。該會趁此機會。特請伍牧師於本月廿日禮拜晚八時。在該會講道。統請僑胞屆時赴會。

協和教會消息

雲坤片打街夾里維街華人協和教會。定於本星期六(十月十九日)下午二時至九時舉行「義賣慶會」。教誨劉毓棠總領事。於是日下午二時主持「剪綵開幕典禮」。歡迎全體參觀。蒙各熱心僑商。捐贈百貨。五光十色。美不勝收。並設茶室。音樂及釣魚池等娛樂節目。不收入場券。

又該會定於十月廿日(本禮拜日)下午八時正。舉行成立六十九週年感恩崇拜。聘請本市羅拔士紀念學校校長禮理領事。蒞臨講道。同時由該堂詩班歌詠。歡迎全體赴會。

省報登載分析

中共區之現況

雲訊：雲高華埠省報。為加拿大進步保守黨之喉舌。該報連日在特寫版轉載多期度地地球報記者金榮。訪問中共區後歸來。分析中共區現況之文章。茲將第二篇節錄於后。

中共區經濟之進展。在遭遇到重要之問題前。往往愛用「計劃可以主宰」之辦法以為掩護。因共產黨人深信計劃之價值。為絕對不容懷疑者。故他等有所謂制生育計劃。有所謂增加糧食計劃。有此計劃。有那計劃。計劃繁多。不勝枚舉。

所謂經濟發展計劃。當然。此乃自蘇聯依樣畫葫蘆而輸入者。中共乃要吸蘇聯經驗者。

蘇聯於獨裁統治蘇聯人民。達四十年之後。蘇聯無法使其人民之生活條件改善。在此蘇聯之失敗前。中共高級官員。對於向蘇聯學習之價值。不無懷疑。

中共區內有大多數之意見。確實相信。自一九四九年以來。中共之承認錯誤與短視。至因中共區通過蘇聯之經驗而致者。

當然。中共領導認此為一有害之想法。而且他們不斷忠告謂。向蘇聯學習。乃屬必要。因此等政策之宣告。乃補救中國人如何知道從學習中而實踐之弱點。

共黨因而解釋其向老大哥學習之理由謂。「如吾人不好好地學習。則一切責任全繫於吾人身上。正因為吾人衷心地學習吾人之先進經驗。而可避免吾人所受到不必要之阻礙。使吾人之建築工作。能迅速獲致偉大之成就。因此。吾人不必機械地抄襲別國之經驗。即使有成功之經驗。吾人亦必要分別吸收。謹慎運用此等經驗。以適合吾人之國情。此一解釋。乃周思來所說者」

公共圖書館

將遷往新址開放

雲訊：雲高華埠市定街夾納街之公共圖書館。將由今日下午六時起。關門十三天。該圖書館內四十萬本書籍。將遷往圖書館之新址。

圖書館之舊址。已有五十四年。但新址在亞臣街夾布萊街。建築費二百五十萬元。將於十一月二日。正式舉行開幕。圖書館之舊址。一九零三年。由愛道加泥基金會所建。將為雲高華埠博物館。陳列各種無價之寶。

圖書館舊址。部份地方。曾為雲高華埠市政府。將拆除之云。

華埠童軍相親如弟兄

雲訊：雲高華埠真光路德童子軍及小隊隊等。由劉奧利華夫人(譯音)率領該隊中之兒童。黑白黃等各種族者均有。他們在華埠受訓練。各人親同兄弟。互相研究。其樂融融。

新式大輪船

將航行於遠東

雲訊：十八日加拿大社電。四萬噸之遠東輪船「奧蓮亞」。現正在英國建造。如完成後。為航行於太平洋中最大之客船。該輪有上等位六百個。旅行位一千五百個。其姊妹號「奧華華」。載搭客總數。只有一千五百名。該輪各種設備新穎。

安省濕比厘天氣惡劣

安省由濕比厘。十八日加拿大社電。此間近日天氣有霧。天早。但隨又多雨。使農民之損失甚大。

農作業之收穫大大減少。

中國洪門民治黨

駐雲支部通告

為通告事。照得去月洪門大會。業已議決派員參加是屆總理民治黨支部大會。按例例。凡屬黨員。每名額捐洪門費一元。多捐益善在案。茲特委任支部秘書徐子樂君。連權支社秘書陳文彬君。為當然收帳專員。陳文彬君為常川駐部收帳專員。趙偉常林岳翁兩君為門徵收專員。查我黨員。向來熱誠黨務。慷慨為懷。請即自行赴部繳費。如不暇前往。一俟專員到收。亦望迅速繳交。以利洪門而振洪聲。仰我黨員一體遵照為要。

中國洪門民治黨駐雲支部
中華民國四十六年九月十八日

中國洪門民治黨

駐雲支部通告

為通告事。照得去月洪門大會。業已議決派員參加是屆總理民治黨支部大會。按例例。凡屬黨員。每名額捐洪門費一元。多捐益善在案。茲特委任支部秘書徐子樂君。連權支社秘書陳文彬君。為當然收帳專員。陳文彬君為常川駐部收帳專員。趙偉常林岳翁兩君為門徵收專員。查我黨員。向來熱誠黨務。慷慨為懷。請即自行赴部繳費。如不暇前往。一俟專員到收。亦望迅速繳交。以利洪門而振洪聲。仰我黨員一體遵照為要。

中國洪門民治黨駐雲支部
中華民國四十六年九月十八日

投資與入息良機

特別選擇煤礦與礦務股票。由本有限公司。照常寄上「貿易特別行情錄」。你不要耗費分文。但或能予汝發財財。請剪後列寄來。

Jan Vanderwert
2556 E. 11th Ave.
Vancouver B. C.
Licensed Securities
Salesman, Representing
Traders Investments Ltd.
電話 HA. 8598L
Without Charge or Obligation
Mail to me
"Traders' Special Market Bulletin"

店旅大花蓮

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 PA. 9541 碼起元二日每租房

店旅滙老百

Broadway HOTEL

416 Main Street VANCOUVER, B. C.

電話 PA. 3445

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

人壽花好月重圓

時逢潤秋
對月當歌

秘詩賚路新陣容
特製七彩奔月餅

B.I.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.

司公限有資投昇日

Sunrise Investments Ltd.

416 Main Street VANCOUVER, B. C.

Phone MUtual 3-5864, 3-5865

司公限有銀昇日

Sunrise Finance Co. Ltd.

416 Main Street VANCOUVER, B. C.

Phone MUtual 3-5864, 3-5865

業務

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓

股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

域利同昌
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

行易貨瑞利華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phone: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到 應市貨品

去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥蜆魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉